



Het Goudblommeke in Papier

La Fleur en Papier Doré

Gagnant du Caius patrimoine Région de Bruxelles-Capitale 2008

Nieuwsbrief van de Coöperatieve Vennootschap "Het Goudblommeke in Papier"

Bulletin d'information de l'Association Coopérative "La Fleur en Papier Doré"

Cellebroersstraat 53-55 te 1000 Brussel - Rue des Alexiens 53-55 1000 Bruxelles

Tel. 02 511 16 59

Mogen wij u voorstellen... Tom Hendrickx

... Hendrickx "met ckx" parodieert hij inspecteur de Cock uit de tv-reeks Baantjer, als hij zich voorstelt. Voorstellen in die enige zin van het woord hoeft al lang niet meer want iedereen die al eens in het Goudblommeke in Papier kwam, kent Tom. Je kan hem niet verwarren met de waard. Stef is de ietsje gezettere, altijd lachende man. Tom is veel



© Foto: Yves De Baets, 2008

magerder en heeft een ernstiger voorkomen. Niet dat hij een kniesoor zou zijn, hij ziet er alleen wat serieuzer uit. Tom studeerde aan de hotelschool, Ter Duinen, in Koksijde (n.v.d.r.: en dat is toch één van de gerenommeerde hotelscholen). Hij liep stage in o.m. "De Fox"

in De Panne, "De Fakkel" in Ternat en in het "Sheraton-hotel" in Brussel. Hij startte zijn echte carrière in "Brussels Cart" (Groot-Bijgaarden) tot hij een dag na 09/11 (n.v.d.r.: maar dat had er niets mee te maken) een aanbieding kreeg om weer naar het Sheraton-hotel te komen.

Sinds 12 februari 2008 is hij tweede in bevel in Het Goudblommeke in Papier. Tom vindt het prettig hier te werken. Op onze vraag "waarom?" heeft hij meteen een antwoord: "Hier heb je een heel fijn contact met de klanten. De mensen zijn hier, waarschijnlijk door de kunstvolle omgeving, zeer joviaal en dat is fantastisch". "Ik vind het ook leuk dat ik na de heropening (n.v.d.r.: oktober 2007) nog kan meewerken aan de groei en de heropbloei van dit oude kunstcafé. Het is toch buitengewoon als je in zo'n kader je job kan doen".

Op onze vraag wat zijn toekomstplannen zijn, antwoordt hij niet zo snel. "Misschien, maar heel misschien, wil ik ooit wel een eigen zaak beginnen, maar



Yves De Baets, 2008

... en dat zegt hij er wel vlug achter, dat is nog zeker niet voor binnenkort... zelfs voor nog heel ver in de toekomst". Voorlopig zijn wij hem in het Goudblommeke dus niet kwijt en dat is maar goed ook.

Danny Verbiest

Roel Jacobs over
Charles De Coster



© Foto: Yves De Baets, 2008

Op 17 december luisterde een bijzonder geïnteresseerd publiek aandachtig naar de uiteenzetting over een van onze miskende Belgische auteurs: Charles De Coster, door stadsverteller en publicist Roel Jacobs.

E.L.T. Mesens : un oubli à réparer !

Abolir les cloisons, les frontières entre les arts...
Privilégier le groupe avant l'individu... Désir sur-réaliste !

Voyez la grande photo qui pend dans la salle du fond de La Fleur en Papier Doré, celle-là même qui se retrouve dans l'entête des bulletins d'information de l'estaminet. Elle a été prise le dimanche 8 mars 1953. Un banquet avait été organisé à la Fleur en Papier Doré pour fêter le retour de Marcel Mariën qui officiait depuis décembre 1951 sur la mer des Antilles, comme garçon de mess du « Silver Ocean », cargo équipé de cales frigorifiques pour le transport de fruits.

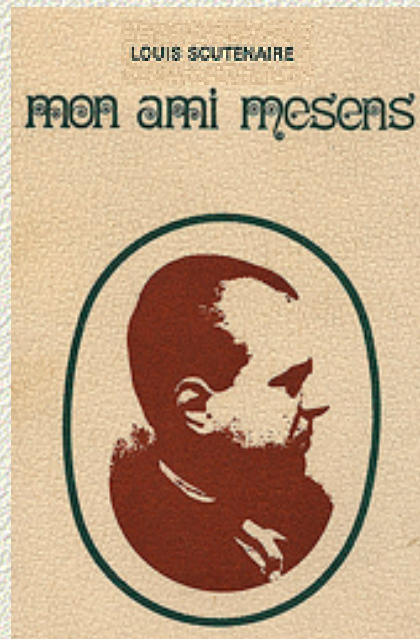
Chacun y reconnaît d'emblée René Magritte. Mais cet homme, à l'allure dandy, la main en poche, au sourire discret, cheveux gominés, un cigare à la main, placé exactement au milieu de la rangée. Le reconnaissez-vous ? C'est Edouard, Léon, Théodore Mesens. Trois prénoms qu'il réduira à la mode hollandaise à trois majuscules : E.L.T. Mesens.

Au centre du mouvement

Au moment où la photo est prise, il a presque 50 ans. Né dans le vieux quartier des halles Saint-Géry à Bruxelles le 27 novembre 1903, il lui reste encore une vingtaine d'années à vivre. Son décès surviendra à Bruxelles le vendredi 13 mai 1971. S'est-il de lui-même placé au milieu du groupe ? Lui a-t-on demandé de s'y mettre ? Quoiqu'il en soit, la

place centrale qu'il occupe correspond bien à " *l'homme qui a servi de lien entre le groupe surréaliste de Paris et de Bruxelles... le seul de Bruxelles à prêter attention, lui, le cosmopolite, aux surréalistes du Hainaut... Les autres sont demeurés indifférents ou dédaigneux. Mesens a fait connaître ses complices au monde anglo-saxon.*"¹

En 1953, il vient de renouer avec le collage, expression



artistique découverte dans les années 1925-1926 grâce aux contacts noués avec le mouvement Dada. Il est musicien de formation et de goût. Cependant il a abandonné cette voie dès 1923 malgré l'amitié d'Eric Satie, de Léo Souris, un concert et quelques éditions de ses œuvres. De même pour le collage parce que " *la confrontation de ses propres dons à ceux des géants des années 20 l'orienté plutôt*



vers une activité moins glorieuse mais plus lucrative afin de pouvoir subsister déceimment".² Il se consacre donc à des activités plus rémunératrices.

Un homme éclectique

Il a acquis dans son milieu familial un sens du commerce qui lui permet de nouer des liens avec les artistes d'avant-garde de diverses nationalités. Lui-même, musicien, poète, collagiste, photographe, il a trouvé sa vocation dès l'âge de 23 ans. " *Sa sensibilité et son flair artistique ne sont presque jamais pris en défaut*"³ Il les exerce dans de multiples fonctions : éditeur, diffuseur et collaborateur de revues, directeur de galeries d'art, collaborateur d'émissions radiophoniques, secrétaire d'institutions artistiques ...

En 1953, il développe encore ses capacités de conjuguer art et commerce mais il peut se permettre, l'aisance financière acquise, de pencher prioritairement vers l'art. En 1957 il fera la " *connaissance des peintres Sergio Dangelo et Enrico Bay chez qui il retrouve la spontanéité des collages et l'esprit contestataire de ses débuts, renouant avec le dadaïsme qui l'a tant marqué. Avec eux Mesens prolongera sa jeunesse ...*"⁴



E.L.T. Mesens, Max Ernst, Leonora Carrington and Paul Eluard Lamb Creek, Cornwall England en 1937. Photo: Lee Miller

Réhabiliter sa mémoire

Entre 1959 et 1971 plusieurs expositions personnelles lui sont consacrées.. Pourtant, actuellement, sa production artistique est fort dispersée. Certes, quelques poèmes sont accessibles sur Internet . On les retrouve dans des anthologies, surtout "Alphabet sourd-muet". Didier Devillez a réédité sa correspondance avec Tzara ainsi que ses écrits sur la musique"⁵. Mais les catalogues de ses expositions de collages sont épuisés et souvent absents des collections des bibliothèques publiques. Sa musique, sauf erreur, ne fait pas l'objet d'une discographie rééditée. Alors, en le regardant sur la photo au fond de la salle,



Camille Go, Miro, Hans Arp, E.L.T. Mesens et PG Van Hecke 1937

faites un vœu et demandez-lui d'exercer vis-à-vis de lui-même ce qu'il a si bien fait pour les autres ! Qu'il incite le monde culturel à entendre le message de Christiane Geurts-Krauss, première à lui consacrer une monographie : "*Il est plus que temps de réhabiliter la mémoire de cet agitateur d'art, de cet homme-orchestre du surréalisme européen que fut le Bruxellois Edouard Théodore Mesens*"⁶. Et ne faut-il pas ajouter "le rendre plus accessible au grand public" ?

Mathilda Van der Borght



Collage de E.L.T. Mesens

1 SCUTENAIRE, Louis. *Mon ami Mesens*. Bruxelles : imprimerie Wellens-Pay, 1972 .
texte accessible sur internet.
<http://homepage.mac.com/emmapeel/mesens/scut/>

2 GEURTS-KRAUSS, CHRISTIANE. *E.L.T. Mesens, l'alchimiste méconnu du Surréalisme*. Bruxelles : Labor. 1998, p 153.

3 GEURTS-KRAUSS, CHRISTIANE. *E.L.T. Mesens, l'alchimiste méconnu du Surréalisme*. Bruxelles : Labor, 1998, p.60

4 CANONNE, Xavier. *Le surréalisme en Belgique 1924-2000*, Fonds Mercator ville de Mons. catalogue d'exposition au BAM , Mons, du 18 mars au 19 août 2007, p. 249

5 WANGERMÉE, Robert. *E.L.T.*

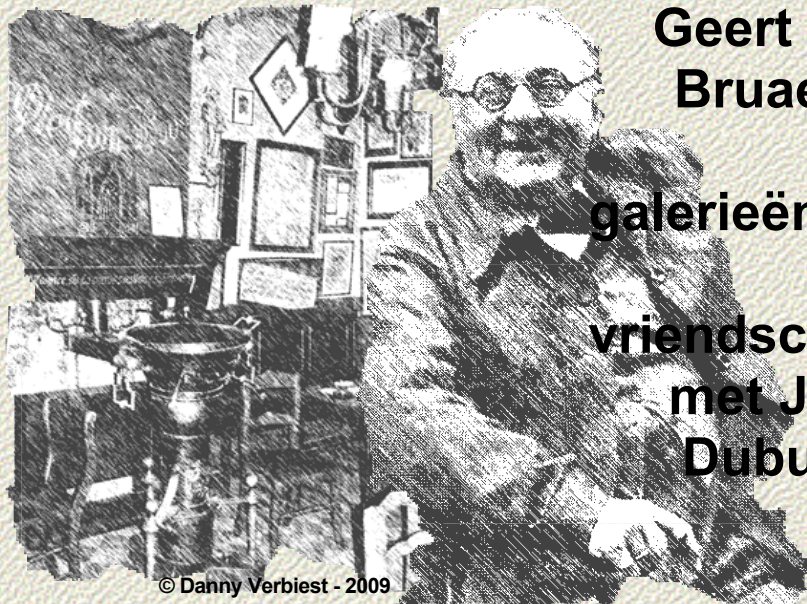
Mesens, moi je suis musicien. Ecrits sur la musique réunis, présentés et commentés. Bruxelles, Didier Devillez, *Dada terminus, Tristan Tzara E.L.T. Mesens, correspondance choisie 1923-1926*, édition établie et présentée par Stéphane Massonet, Bruxelles, Didier Devillez, 1997

6 GEURTS-KRAUSS, Christiane. *E.L.T. Mesens, l'alchimiste méconnu du Surréalisme*. Bruxelles : Editions Labor, Archives du futur : 1998. P. 170

Le retour du Grenier de Jane Tony à la Petite Fleur en Papier

Dans notre prochain numéro, nous vous parlerons du Grenier de Jane Tony. C'est une histoire d'amour longue déjà de 28 ans dans laquelle se rencontrent la poésie, les poètes, l'édition, le théâtre. La langue française dans toutes ses harmonies. Ses réunions se sont tenues dans de beaux lieux de la culture : le Théâtre-Poème, la Maison de la Bellone et aussi souvent dans un accueillant resto grec. Mais l'association a été créée à la Fleur en Papier Doré. Et voici que les poètes ont réintégré l'estaminet. Trois séances déjà en janvier dernier, les samedis de 16 heures précises à environ 18 heures. Le 14 février : lancement de la nouvelle collection du Grenier de Jane Tony "La Fleur". Le n° 2 parlera de Jean Dumortier. Le 28 février : les poésies d' Anne-Marie Derèse et un récit de vie de Jacques Goyens seront présentés.

Monique Vrins



© Danny Verbiest - 2009

Geert van Bruaene, zijn galerieën en zijn vriendschap met Jean Dubuffet

In de bijdrage over Geert van Bruaene die we publiceerden in het nummer 21 van onze Nieuwsbrief beloofden wij o.a. meer te vertellen over de uitzonderlijke vriendschap tussen de kunstenaar Jean Dubuffet en duivel-doet-al Geert van Bruaene. Geert had een enorme bewondering voor Dubuffet en Dubuffet aanbad van Bruaene. Het was van Bruaene die de eerste tentoonstelling (buiten Parijs) van werken van Jean Dubuffet heeft georganiseerd. Zoals wellicht bekend, begon Geert van Bruaene (hij noemde zichzelf ook "le Petit Gérard", "Zézar le Bricoleur", "Gérard le Brocanteur", "Gidéon la Crapule" enz...) na zijn (vrij korte) toneelperiode een carrière als galeriehouder. Eerst deed hij dat samen met dichter-schrijver Paul van Ostaijen, later met de surrealistische schrijver Camille Goemans. Behalve "Le Diable par la Queue", "L'Agneau moustique", "Le Peintre chez lui" en "La Fin des Haricots", galerieën die min of meer goed draaiden, had hij ook nog plannen

voor onder andere "Le Vase de Soissons", "La Galerie de la Pépinière" en "Le Jabot de Pluie", maar daarmee is het bij plannen gebleven. Ook "Het Goudblommeke in Papier" is nooit een echte galerie geworden. De stempels voor de "Chambre Rhétorique" en "Le Centre d'Art Populaire" zijn alles wat daaromtrent gerealiseerd is. Wel verkocht hij er (net als in zijn "Cabinet Maldoror") goedkope kunst zoals bijvoorbeeld van James Ensor en Félicien Rops (in die tijd nog onbekend en goed betaalbaar). Het was bij de opening van zijn galerie "Le Diable par la Queue" dat Geert zijn vriend Jean Dubuffet uitnodigde. Dat ze dikke vrienden waren blijkt al uit de tekst van



de brochure (8 pag. 600 ex.): "Mémorial de la petite exposition de dessin et de peintures de Jean Dubuffet, joyeusement organisée à Bruxelles en décembre 1949 par l'auteur et son ami Geert van Bruaene pour l'inauguration de sa nouvelle boutique: Le Diable par la Queue".

In het nummer 6 van het tijdschrift COBRA staat een brief die geen verdere uitleg nodig heeft omtrent de vriendschap tussen Geert en Jean, maar ook een beeld geeft van wat zij als "waarden" gemeen hadden. Daarom nemen wij hem integraal over.

Admirable Geert,

Mon art vise non pas à instituer des fêtes pour distraire de la vie courante mais à révéler que la vie courante est une fête plus intéressante que les pseudo-fêtes qu'on institue pour la faire oublier. Ce n'est pas la faire oublier que je veux mais la célébrer mise à nu, dépouillée de toute guirlande et toutes choses mises au pire. De là vient le malentendu qui conduit beaucoup de personnes à me croire un trouble-fête - ces personnes qui n'osent pas renoncer aux guirlandes dans la crainte que sans les guirlandes il n'y ait plus de fête. C'est un malentendu de cette sorte qui faisait dire à un

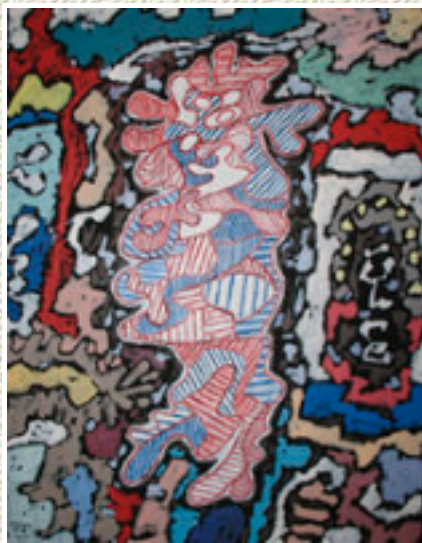
visiteur de notre vernissage, tu t'en souviendras, que mes ouvrages manquaient de joie. Personne n'aime plus la joie que moi, je lui voue un culte d'adoration. Mais pas la joie due à une erreur ou à un oubli momentané de quoi que ce soit. La joie en toute lucidité, tout étant présent et tout étant d'abord mis au pire. D'ailleurs je dis au pire pour traduire en langage usuel mais pour moi il n'y a pas de bien ni de mal ni de mieux ou de pire. J'entends bien célébrer tout. Je suis preneur de tout venant.

A toi affectueusement
mon bon petit Gérard

Jean Dubuffet

Elke vorm van commentaar is na de lectuur van deze brief totaal overbodig.

Danny Verbiest



Jean Dubuffet, Court les rues, 1962, Milwaukee Art Museum, Milwaukee, WI.



Foto boven: Jean Dubuffet. Foto rechtsboven: COBRA-tijdschrift.



De vzw Geert van Bruaene en de asbl Le Petit Gérard stellen voor :

Twee artiesten Benoit Varenber en Gisèle Marseaut in 'Premiers travaux à 4 mains' van 5 februari tot 4 maart 2009.

Dit belooft een boeiende tentoonstelling te worden van 2 verschillende visies op de wijze van benadering van een thema. Aan de ene kant hebben we de 'inkten' met een bijna architecturale precisie van Benoit en aan de andere kant zijn er de verpletterde, gekraste pastels van Gisèle. Beide stijlen kruisen elkaar, vinden zich, zoomen op elkaar in, confronteren zich zonder te botsen op deze ontmoeting op papier.

Reizen en uitstappen vormen het uitgangspunt van hun werk in het atelier, een plaats die ze delen in een geest van beschikbaarheid en uitwisseling. De voorbereidende schetsen, de bloknotjes en de foto's vormen de bronnen van hun gezamenlijk parkoers. De resten van huizen en kastelen, werden gekozen uit een blad en geïsoleerd van hun

context. Dit geeft hen een nieuwe betekenis en het nodigt de kijker uit om naar die details te kijken die het object doen 'vibreren'. Deuren, ramen en luiken, al dan niet gesloten, leiden ons naar een gelukkig huwelijk van twee technieken die elkaar dag na dag beter leren kennen.



Hopelijk weet dit artikel u te inspireren en mogen wij u ontmoeten, samen met burgemeester Freddy Thielemans, op de vernissage van 4 februari om 18u30 in Het Goudblommeke in Papier / La Fleur en Papier Doré.

(Bijdrage van de "vzw Geert van Bruaene" en de "asbl Petit Gérard")

Minister Anciaux steunt artistieke werking in Het Goudblommeke in Papier.

Eind december 2008 besliste Vlaams Minister Bert Anciaux, bevoegd voor Brussel, om een subsidie toe te kennen van €40.000 voor de artistieke werking van het Goudblommeke.

Via de cel Coördinatie Brussel van het Ministerie van Hoofdstedelijke aangelegenheid van de Vlaamse Overheid wil de Minister met een impulssubsidie de artistieke werking van de vzw's Geert van Bruaene en Le Petit Gérard ondersteunen om uit te groeien tot een inter-culturele ontmoetingsplaats waar literatuur, theater, kunst, muziek en wetenschappen een vaste stek krijgen.

De vzw's Geert van Bruaene en Le Petit Gérard werken ondertussen al sinds juli 2008 samen om in ons bekend Brusselse volkscafé culturele activiteiten te organiseren.

Toen "Het Goudblommeke in Papier" een paar jaar geleden failliet ging nam een, uw bekende, vriendengroep het café over, richtten er een coöperatieve vennootschap op en heropenden het café. Daarnaast werd een Nederlandstalige vzw opgericht, vzw Geert van Bruaene (destichter van het Goudblommeke, dichter, theatermaker en kunsthandelaar), die samen met de Franstalige vzw Le Petit Gérard, culturele activiteiten organiseert. Het is de

bedoeling om een cultureel-literair café op te zetten in de breedste betekenis, waar een combinatie van literatuur, muziek en kunst aangeboden wordt.

Samen met partners zoals Passa Porta, OPB, het Brussels Volkstejoeter, de HOB, het Masereel-, Willem- en Davidsfonds, gidsenverenigingen als Brusselbinnenstebuiten en Korei, de Brusselse Museumraad, het nieuwe Magrittemuseum en anderen wordt een voorzichtige aanzet gegeven tot een programma.

De impulssubsidie van 40.000 euro van minister Anciaux laat ons toe om de artistieke werking structureel en duurzaam op te starten en de vzw's hopen zodoende in staat te zijn om op termijn eigen inkomsten te kunnen genereren.

Tot slot laten we nog Bert Anciaux aan het woord: "Ik ben zeer tevreden dat ik dit nieuw artistiek project een duwtje in de rug kan geven. Het café was de ontmoetingsplek van de surrealisten in Brussel, de Cobraweging, maar ook van Louis Paul Boon en Hugo Claus, die er zijn eerste huwelijk vierde. Ik ben verheugd dat een aantal Vlamingen dit pareltje van Brussel hebben kunnen redden en het nieuw leven hebben kunnen inblazen."

Arnout Wouters



Foto's van "Het Goudblommeke in Papier" uit een oud tijdschrift. Ons opgestuurd door Frans Naeten uit Dilbeek.



Colofon:

Redactie/Rédaction:
Danny Verbiest, Monique Vrins & Mich De Rouck

Met bijdragen van: Collaborateurs:
Monique Vrins, Mich De Rouck, Yves De Baets, Mathilde Van der Borgh, Arnout Wouters & Danny Verbiest

Foto's/Photos:
Yves De Baets, Danny Verbiest, Lee Miller e.a.

Verzending/Expedition:
Paul Mercckx

Verantw. uitg./Edit. resp.
Danny Verbiest
Cellebroersstraat 53/55
1000 Brussel